

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Kazakhmys PLC
哈薩克銅業有限公司*

(根據《一九八五年公司法》於英格蘭及威爾斯註冊成立，註冊編號05180783)

(股份代號：847)

**發佈截至二零一四年九月三十日止九個月及
第三季度的生產報告及中期管理報表
及恢復買賣**

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條以及證券及期貨條例第XIVA部作出。

哈薩克銅業有限公司(「本公司」)欣然發佈截至二零一四年九月三十日止第三季度的生產報告及中期管理報表。進一步詳情請參閱隨附的公告。

應本公司要求，本公司的股份已自二零一四年十月三十日(星期四)下午一時正起暫停於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)買賣，以待本公司發佈截至二零一四年九月三十日止第三季度的生產報告及中期管理報表，有關事宜構成內幕消息。本公司已向聯交所申請股份於二零一四年十月三十一日(星期五)上午九時正起恢復買賣。

承董事會命
哈薩克銅業有限公司
公司秘書
Stephen Hodges

香港，二零一四年十月三十日

於本公告日期，董事會包括：*S J N Heale*[†]、*O N Novachuk*、*E V Ogay*、*Lord Renwick of Clifton, KCMG*[†]、*C J Dines*[†]、*C H E Watson*[†]、*M D Lynch-Bell*[†]、*L A Armstrong OBE*[†]、*V S Kim*[#]。

[†] 獨立非執行董事

[#] 非執行董事

* 僅供識別

哈薩克銅業有限公司

截至二零一四年九月三十日止九個月及第三季度的 生產報告及中期管理報表

- **東部地區及Bozymchak — 保留資產**
 - 九個月的陰極銅產量為59千噸，較上年期間增長10%
 - 產量受惠於可令選礦廠回採率從80%上升至88%的Nikolayevsky現代化計劃
 - 保留資產仍有望實現二零一四年全年陰極銅產量80千噸至85千噸的指引
 - 精煉鋅產量為89千噸，銀產量為2,630千盎司，均符合全年目標預期
 - 首九個月的金產量為23千盎司，全年產量包括Bozymchak的貢獻，但其貢獻量視乎Balkhash冶煉廠的加工時間而定
- **重組**
 - 於二零一四年八月十五日獲得獨立股東批准
 - 出售資產的經濟分離自二零一四年八月一日起生效
 - 已取得監管批准，交易預期即將完成

行政總裁Oleg Novachuk表示，「我們於東部地區的保留資產有望實現二零一四年的銅產量指引。Bozymchak已開始生產精礦，我們預計Bozymchak的精礦將於十一月首次運往Balkhash作加工用途。同時，我欣然報告，重組已取得監管批准。我們現在即將完成該交易，屆時將更名為KAZ Minerals，並成為一間專注於哈薩克斯坦的大型、低成本露天礦的高增長銅業公司。

如欲查詢更多詳情，請聯絡以下人士：

哈薩克銅業有限公司

Chris Bucknall	投資者關係(倫敦)	電話：+44 20 7901 7882
Maria Babkina	企業傳訊(倫敦)	電話：+44 20 7901 7849
Irene Burton	財務分析師(倫敦)	電話：+44 20 7901 7814
Maksut Zhapabayev	企業傳訊(阿拉米圖)	電話：+77 27 2440 353

Instinctif Partners

David Simonson	電話：+44 20 7457 2020
Anca Spiridon	電話：+44 20 7457 2020

偉達公眾關係顧問有限公司

林健威	電話：+852 2894 6321
-----	-------------------

註冊辦事處

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

編輯附註

哈薩克銅業有限公司為領導同儕的國際天然資源集團。哈薩克銅業有限公司為哈薩克斯坦最大銅生產商，亦為全球頂尖銅生產商之一，擁有16個營運中礦場、七個選礦廠及一個銅冶煉廠。Kazakhmys Mining生產設施齊全，可加工所開採的礦石至成品金屬。於二零一三年，以自產礦石生產的陰極銅約當產量合共為294千噸。本集團擁有兩項主要的在建銅項目。

Kazakhmys Mining生產大量鋅、銀及金等其他金屬。於二零一三年，Kazakhmys Mining生產134千噸精煉鋅。本集團為全球最大的銀生產商之一，於二零一三年的產量為14百萬盎司。

Kazakhmys Power營運三座自設發電站，為Kazakhmys Mining及第三方供應電力。於二零一三年，自設發電站的淨發電量為5,723吉瓦時。

本集團於倫敦證券交易所、哈薩克斯坦證券交易所及香港聯交所上市。於二零一三年，本集團來自持續經營的收益達31億美元，集團EBITDA達11億美元。本集團共聘用了約53,000名僱員，大部份在哈薩克斯坦工作。

集團重組

二零一四年二月，本集團公佈潛在業務重組計劃，以改善盈利能力及現金回報。

二零一四年七月二十三日，哈薩克銅業就其建議重組作出進一步公佈，並已簽署協議，向 Vladimir Kim 及 Eduard Ogay 持有的公司 Cuprum Netherlands Holding B.V. 轉讓於 Zhezkazgan 區及中部地區的若干成熟資產（「出售資產」）。該交易於二零一四年八月十五日取得獨立股東的批准，預期該交易即將完成。

該交易完成後，本集團將會繼續持有東部地區的採礦及生產資產、位於吉爾吉斯斯坦的 Bozymchak 礦場以及於 Bozshakol、Aktogay 及 Koksay 的主要增長項目（「保留資產」）。本公司將於交易完成後更名為「KAZ Minerals PLC」。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 保留資產

東部地區及BOZYMCHAK

產量概述

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
採礦量 ¹	千噸	3,147	3,274	1,010	1,093	1,104
平均銅品位	%	2.50	2.37	2.39	2.50	2.41
銅精礦 ²	千噸	348.9	335.6	114.0	115.8	121.2
精煉銅 ²	千噸	66.3	63.5	21.9	22.3	22.6
陰極銅產量	千噸	59.4	54.1	18.3	19.9	18.1

¹ 不包括Bozymchak礦場的產量。

² 包括由第三方加工的自產材料。

二零一四年首九個月，東部地區的陰極銅產量為59.4千噸，較二零一三年同期增加10%。陰極銅產量增加部份反映出精煉銅產量增長4%，亦反映出上年期間受到Balkhash冶煉廠在製品積存的影響。

二零一四年第三季度，陰極銅產量為18.3千噸，較二零一四年第二季度下降8%，主要是由於二零一四年九月底Balkhash冶煉廠的在製品增加，以及季內的銅精礦產量減少2%。

東部地區及Bozymchak的整體陰極銅產量繼續有望實現本集團二零一四年80千噸至85千噸的指引。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 保留資產(續)

銅生產詳情

採礦		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
Artemyevsky	礦石(千噸)	1,014	1,021	340	350	341
	品位(%)	1.76	1.67	1.69	1.78	1.48
Irtyshtsky	礦石(千噸)	466	469	145	159	165
	品位(%)	1.46	1.51	1.46	1.49	1.48
Orlovsky	礦石(千噸)	1,158	1,166	376	400	384
	品位(%)	3.73	3.39	3.48	3.83	3.77
Yubileyno- Snegirikhinsky	礦石(千噸)	509	618	149	184	214
	品位(%)	2.13	2.26	2.13	1.88	2.18
總計	礦石(千噸)	3,147	3,274	1,010	1,093	1,104
總平均	品位(%)	2.50	2.37	2.39	2.50	2.41

二零一四年首九個月，東部地區的採礦量較比較期間下降4%，主要是由於成熟Yubileyno-Snegirikhinsky礦場的開採量減少。由於儲量耗竭，Yubileyno-Snegirikhinsky的開採預期於未來兩年終止。該地區其餘三個營運中礦場的產量與上年期間大致持平。

二零一四年第三季度，採礦量較二零一四年第二季度下降8%，原因是成熟Yubileyno-Snegirikhinsky礦場的產量持續下降，而該地區其餘礦場的部份小型設備出現停機。二零一四年第三季度，所開採礦石的金屬含量較二零一四年第二季度減少12%，主要是由於Orlovsky礦場的銅品位下降(兩個季度的銅品位分別為3.48%及3.83%)及採礦量減少。

二零一四年首九個月，平均銅品位為2.50%，高於二零一三年比較期間2.37%的水平，是由於Orlovsky礦場在本年度上半年開採品位較高的礦段。如二零一四年第二季度的生產報告所示，Orlovsky礦場的平均銅品位從二零一四年上半年的3.83%減少至二零一四年第三季度的3.48%。Orlovsky採礦區域變化是該地區二零一四年第三季度的平均銅品位下降的主要原因。預計Orlovsky礦場的品位將會於二零一四年第四季度繼續下降，但仍將高於3%的水平。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 保留資產(續)

加工		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
Orlovsky選礦廠	千噸	38.6	35.1	12.0	13.3	12.8
Nikolayevsky選礦廠	千噸	19.4	10.3	7.5	6.0	3.9
Belousovsky選礦廠	千噸	6.6	7.2	2.3	2.3	2.5
Berezovsky選礦廠	千噸	—	5.6	—	—	1.9
第三方加工	千噸	1.7	5.3	—	0.7	1.5
精煉銅總產量	千噸	66.3	63.5	21.8	22.3	22.6
陰極銅產量	千噸	59.4	54.1	18.3	19.9	18.1

二零一四年首九個月，精煉銅產量增加4%至66.3千噸，反映出所開採礦石的金屬含量增加及選礦廠的回採率上升。二零一四年首九個月，Nikolayevsky選礦廠的回採率為88%，而二零一三年同期為80%。Nikolayevsky選礦廠正進行一項可提高回採率及其生產能力的現代化計劃。然而，計劃有時候會使加工受限，Nikolayevsky於二零一四年九月三十日積存的所開採礦石含銅量約為2.0千噸，主要是由於二零一四年第二季度的積存增加。於二零一五年之前，部份積存材料或不能被加工。

二零一四年上半年，第三方利用在東部地區所開採的礦石生產出1.7千噸精煉銅。由於營運中的Nikolayevsky選礦廠的回採率已有所上升，現代化計劃一旦完成，其生產能力將會提升，二零一四年第三季度並無向第三方運送作加工用途的礦石。

二零一三年十二月，加工Irtyshtsky礦場礦石的Berezovsky選礦廠已暫停營運。Irtyshtsky礦場的礦石連同Yubileyno-Snegirikhinsky礦場16%的礦石現已被送往Belousovsky選礦廠，令該選礦廠的使用率上升。

儘管二零一四年第二季度的礦石積存，導致所開採礦石的金屬含量減少12%，但二零一四年第三季度的精煉銅產量僅較二零一四年第二季度的水平減少2%。

Bozymchak項目(吉爾吉斯斯坦)

該礦場於十月首次生產銅精礦，而各加工階段將進行設備優化，為提高商業生產水平做準備。

二零一四年首九個月，已開採365千噸礦石，包括於二零一四年第三季度開採的250千噸。二零一四年九月底，已積存807千噸礦石，當中包括約8.2千噸銅及52.1千盎司金。

預期有關精礦將於二零一四年十一月運往Balkhash冶煉廠，但根據加工時間，該等精礦於二零一五年年初之前或不能被確認為成品。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 保留資產(續)

副產品生產

加工		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
平均鋅品位	%	4.07	4.11	3.58	3.96	4.36
精煉鋅	千噸	89.4	99.6	27.7	30.0	36.5
平均銀品位	克／噸	57.57	64.04	49.16	59.56	71.64
精煉銀	千盎司	2,678	3,906	890	888	1,514
銀	千盎司	2,630	3,477	962	717	1,053
平均金品位	克／噸	0.80	0.84	0.75	0.81	0.94
精煉金	千盎司	25.3	35.4	8.1	8.3	13.0
金	千盎司	23.3	34.1	5.6	7.7	12.2

鋅

二零一四年首九個月，精煉鋅產量減少10%至89.4千噸，原因是採礦量及品位均較上年同期有所下降。Artemyevsky及Yubileyno-Snegirikhinsky礦場的鋅品位下降被Orlovsky礦場的鋅品位上升所部份抵銷。二零一四年首九個月的產量亦受到庫存材料(特別是Nikolayevsky選礦廠的庫存材料)增加及其中部份庫存材料於二零一五年之前或不能被加工的影響。

二零一四年第三季度，精煉鋅產量較上一季度減少8%至27.7千噸，反映出所開採礦石含鋅量下降，主要是由於在季內Orlovsky及Artemyevsky礦場的平均鋅品位下降。

精煉鋅產量仍有望實現全年115千噸至120千噸的指引。

銀

二零一四年首九個月，所開採礦石含銀量較上年比較期間下降14%，主要是由於Artemyevsky礦場的銀品位下降。

二零一四年首九個月，精煉銀產量較二零一三年比較期間下降31%，而所加工礦石含銀量下降23%，原因是二零一三年的積存礦石已被用作生產及回採率因加工低品位礦石而下降。銀產量減少24%至2,630千盎司，反映出與上年期間相比，精煉銀產量下降及在製品釋出增加。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 保留資產(續)

二零一四年第三季度，儘管所開採礦石含銀量減少24%，但精煉銀產量與上一季度大致持平，原因是上一季度的庫存增加。貴金屬精煉廠的在製品釋出後，二零一四年第三季度的銀條及銀粒產量較二零一四年第二季度增長34%。

銀產量仍有望實現全年3,300千盎司至3,700千盎司的指引。

金

二零一四年首九個月，所開採礦石含金量減少8%，主要是由於Artemyevsky礦場所錄得的金品位較二零一三年期間有所下降。精煉金產量減少28%，反映出二零一三年加工積存礦石及二零一四年首九個月的回採率因低品位材料而有所下降。

金產量為23.3千盎司，較二零一三年首九個月的產量下降32%，原因是報告期間精煉金產量下降及二零一四年九月底在製品增加。

同時，二零一四年第三季度所開採礦石含金量較二零一四年第二季度減少14%，而精煉金產量僅較上一季度減少2%，原因是二零一四年第二季度礦石積存。二零一四年第三季度的金產量較上一季度減少2.1千盎司至5.6千盎司，原因是冶煉廠及貴金屬精煉廠可於第四季度加工的材料增加。

Bozymchak產量及加工其所生產精礦的時間的提升，是實現本集團二零一四年保留資產金產量37千盎司至42千盎司指引的關鍵。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 出售資產

ZHEZKAZGAN區及中部地區

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
採礦量	千噸	24,548	26,296	8,510	8,438	8,880
平均銅品位	%	0.82	0.80	0.83	0.82	0.83
銅精礦	千噸	809.7	799.1	274.0	277.1	264.2
自產精煉銅	千噸	167.3	173.0	59.2	57.3	56.0
自產陰極銅約當產量 ¹	千噸	153.7	160.8	55.6	49.8	52.5
陰極銅	千噸	81.2	155.7	30.1	25.9	47.4
精礦 ²	千噸	72.5	5.1	25.5	23.9	5.1
銀 ^{3,4}	千盎司	5,509	6,942	1,953	1,694	2,222
金 ⁴	千盎司	51.1	44.1	17.8	15.1	15.4

¹ 包括轉化成銅桿的陰極銅，不包括來料加工。

² 已出售精煉銅的陰極銅約當量。僅在精礦轉移給客戶時陰極銅約當量確認為「已生產」。陰極銅約當量按回採率96.5%確認。

³ 包括已出售精煉銀的銀粒約當量。銀粒約當量按回採率90.0%確認。

⁴ 包括前Kazakhmys Gold的礦場的少量產量及已購精礦的礦泥。

二零一四年首九個月，採礦量為24,548千噸，較二零一三年的比較期間下降7%，原因是Zhezkazgan區部份高成本地區的產量下降以保障利潤率。中部地區產量下降3%至9,282千噸，原因是Sayak礦場的產量因設備停機而有所下降。

二零一四年第三季度的採礦量為8,510千噸，與上一季度大致持平。

二零一四年首九個月，平均銅品位為0.82%，高於比較期間，主要是由於中部地區Akbastau礦場的品位增加。

二零一四年首九個月，所開採礦石含銅量較上年同期下降5%，原因是所開採礦石產量下降。二零一四年首九個月，受到所開採及所加工礦石含銅量下降的影響，來自自產材料的精煉銅產量下降3%至167.3千噸，產量下降被選礦廠回採率因加工較高品位材料而上升所輕微抵銷。

銅的概述

KAZAKHMYS礦產量 — 出售資產(續)

二零一四年第三季度，精煉銅產量較二零一四年第二季度增長3%，與所開採礦石含銅量增加2%大致持平。

二零一四年首九個月，陰極銅約當產量較二零一三年比較期間下降4%，主要是由於精煉銅產量下降3%。

副產品產量

銀

二零一四年首九個月，銀產量下降21%至5,509千盎司，反映了主要位於Zhezkazgan區在所開採礦石含銀量較二零一三年同期下降12%。二零一三年首九個月的銀產量受惠於在製品的大量釋出。

金

二零一四年首九個月，所開採礦石含金量較上一期間下降3%，原因是含金量豐富的Abyz礦場於二零一四年第三季度沒有進行生產，該礦場已暫停營運，有待對地下礦場進行開發研究。二零一四年首九個月，金產量較比較期間的51.1千盎司高16%，原因是在製品釋出較上年期間有所上升。

儘管所開採礦石含金量及精煉金產量與上一季度相近，但二零一四年第三季度的金產量較上一季度增加18%至17.8千盎司，原因是報告季度末在製品釋出。

Kazakhmys發電回顧

KAZAKHMYS發電量 — 出售資產

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
淨發電量 ¹	吉瓦時	3,788	4,242	1,226	1,020	1,348
內部銷售	吉瓦時	2,204	2,539	668	706	770
外部銷售	吉瓦時	1,584	1,703	558	314	578
淨可靠容量 ²	百萬瓦	833	846	826	849	847

¹ 所發電量及售予客戶的電量減內部消耗及發電站變壓器損耗。

² 淨可靠容量乃指一台機組可於指定期間內維持的最大容量，按季節限制調整，並減去維持電站及配套設施運作所需容量。

二零一四年首九個月的淨發電量較二零一三年比較期間下降11%，原因是二零一三年第四季度及二零一四年第二季度需求量下降及渦輪機停用。因此，二零一四年首九個月的淨可靠容量為833百萬瓦，而二零一三年首九個月的淨可靠容量為846百萬瓦。

二零一四年首九個月，內部電力銷售較二零一三年比較期間下降13%，此乃由於受到Zhezkazgan冶煉廠及兩個選礦廠於二零一三年下半年暫停運行的影響。外部銷售亦較二零一三年九個月同期下降7%。

二零一四年第三季度的淨發電量較二零一四年第二季度上升20%，原因是維修季度結束及低成本水電可用量增加導致二零一四年第二季度的銷量下降。

中期管理報表

重大事項及交易

除下文所述者外，於本中期管理報表所涉期間的所有重大事件及交易均已於本集團截至二零一四年六月三十日止期間的半年度報告以結算日後事項披露。

集團重組的最新情況

本集團重組於二零一四年八月十五日獲得獨立股東批准後，現已取得監管批准，且預期該交易即將完成。

誠如本集團於截至二零一四年六月三十日止期間的半年度報告所披露，出售資產將自二零一四年八月十五日起被歸類為持作出售資產，並按其公平值減出售成本計量。由於此項分類，本集團將就重新計量出售資產而確認一項約17億美元的開支。重組完成後，之前於權益中確認的與出售資產有關的累計滙兌虧損撥回至收益表所產生的進一步虧損將予以確認。撥回儲備的價值將取決於完成日期的騰格兌美元滙價及對本集團的淨資產並無任何影響。

增長項目

於二零一四年九月二十四日，本集團在委任中色股份擔任硫化物選礦廠的建設承包商後，宣佈Aktogay增長項目的最新情況。硫化物選礦廠是該項目資本開支預算的最大項目，且繼簽署該合同後，本集團能夠確認Aktogay項目的總資本成本將為23億美元。Aktogay繼續有望於二零一五年第四季度從氧化物中生產出銅以及於二零一七年開始硫化物生產。

出口前融資額度再融資

本集團於二零一四年十月二十九日簽署其出口前融資(「出口前融資」)協議的修訂本。經修訂融資將替換現有的5億美元融資，後者載有不允許在重組完成後繼續有效的若干承諾。簽署時，現時的借貸銀團合共承諾3.34億美元。經修訂融資可讓現時的貸款人增加其承諾款項，或讓新貸款人加入總額度最高可達5億美元的融資中。

訂約方已對融資條款作出多項可提高本集團財務彈性的變更，包括最終到期日及債務寬限期均延長一年、於二零一六年七月一日之前終止債務淨額對EBITDA比率契約以及美元倫敦銀行同業拆息率加3.0%至4.5%年的可變息差(息差大小取決於每半年檢驗一次的債務淨額對EBITDA的比率)。

中期管理報表

財務表現

銷量

下表載列本集團的主要產品的銷量：

		保留資產 二零一四年 九個月	集團 二零一四年 九個月	集團 二零一三年 九個月
精煉銅 ¹	千噸	—	72.5	5.1
陰極銅	千噸	60.9	130.8	216.5
銅桿	千噸	—	8.8	8.9
陰極銅約當銷量總計	千噸	60.9	212.1	230.5
精煉鋅	千噸	89.3	89.3	103.1
銅精礦含銀量 ²	千盎司	—	3,212	232
銀條及銀粒 ³	千盎司	3,097	5,827	10,331
銀條及銀粒約當銷量	千盎司	3,097	9,039	10,563
金條 ³	千盎司	24.6	76.0	78.2
電力銷量 ⁴	千瓦時	—	3,788	4,242

¹ 已出售精煉銅的陰極銅約當量。

² 已出售精礦中的銀粒及銀條約當量。

³ 銷量包括銀產量及來自前Kazakhmys Gold的礦場的金銀合金銷量。

⁴ 外部及內部銷量。

保留資產的銷量

二零一四年首九個月，東部地區的陰極銅銷量為60.9千噸，與產量大致持平。

中期管理報表

財務表現(續)

二零一四年首九個月，精煉鋅(僅於東部地區生產者)銷量為89.3千噸。銷量較上年比較期間減少13.8千噸，反映出上年期間產量減少10.2千噸及製成品釋出3.5千噸。

二零一四年首九個月，銀條及銀粒銷量為3,097千盎司，較產量高出467千盎司，原因是二零一四年庫存釋出。

二零一四年首九個月，金條銷量合共為24.6千盎司，較產量高出1.3千盎司，原因是期內庫存釋出。

集團的銷量

二零一四年首九個月，陰極銅約當銷量總計較二零一三年比較期間減少18.4千噸。銅產品銷量下降主要是由於二零一三年製成品庫存釋出14.7千噸。

繼Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年下半年暫停營運之後，Zhezkazgan區開始銷售銅精礦。二零一四年首九個月，Zhezkazgan區銷往外部客戶的精煉銅為75.1千噸，相當於72.5千噸陰極銅。

銀條及銀粒約當銷量較上一比較期間減少1,524千盎司，原因是產量減少2,380千盎司被二零一四年庫存釋出所部份抵銷。期內已出售銅精礦包含3,569千盎司銀材料，相當於3,212千盎司銀條及銀粒。

二零一四年首九個月，金銷量較二零一三年比較期間減少2.2千盎司，原因是產量減少3.8千盎司被二零一四年庫存釋出所部份抵銷。

中期管理報表

財務表現(續)

商品價格

下表載列本集團主要產品的平均變現價格：

		保留資產 二零一四年 九個月	集團 二零一四年 九個月	集團 二零一三年 九個月
陰極銅	美元／噸	7,047	7,047	7,393
銅桿	美元／噸	—	6,982	7,750
精煉銅 ¹	美元／噸	—	6,057	6,725
精煉鋅	美元／噸	1,215	1,215	1,051
銀 ²	美元／金衡制盎司	20	20	24
金	美元／金衡制盎司	1,270	1,270	1,424
電價 ³	騰格／千瓦時	—	5.50	5.10

¹ 變現價格不包括來自自己出售銅精礦所含銀材料的收益，並按已出售精煉銅的陰極銅約當量計算。

² 不包括來自銅精礦含銀量銷售收益。

³ 來自自設發電站的外部及內部銷量。

下表載列倫敦金屬交易所／倫敦金銀市場協會的平均價格：

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月
銅	美元／噸	6,943	7,379
鋅	美元／噸	2,140	1,910
銀	美元／金衡制盎司	20	25
金	美元／金衡制盎司	1,288	1,455

已出售製成品變現價格將有別於倫敦金屬交易所／倫敦金銀市場協會同期的平均價格，主要是由於期內產品銷量不平均。與客戶協定之金屬交易價格的溢價或折扣亦影響平均變現價格。

從產品銷售所得收益中扣除處理及精煉費後，導致精煉銅及精煉鋅的變現價格低於製成品在倫敦金屬交易所的平均價格。

二零一四年首九個月，自設發電站的加權平均變現電價高於上年期間電價，原因是哈薩克斯坦政府制定的電力銷售電價上限自二零一四年一月一日起由5.10騰格／千瓦時增加至5.50騰格／千瓦時。

中期管理報表

財務表現(續)

商品對沖

於二零一四年九月三十日，我們並無使用商品對沖。

匯率

二零一四年九月三十日，騰格兌美元的匯率為181.96騰格兌1美元，二零一三年九月三十日則為153.62騰格兌1美元。由於騰格兌美元於二零一四年二月貶值，二零一四年九月三十日止九個月騰格兌美元的平均匯率為178.46騰格兌1美元，而上年期間的平均匯率為151.57騰格兌1美元。

財務狀況

除本報表所述者外，本集團自二零一四年六月三十日以來之財務狀況並無重大改變。

集團債務淨額

本集團的債務淨額由二零一四年六月三十日的1.92億美元增加至二零一四年九月三十日的4.34億美元，主要是由於本集團持續發展Bozshakol及Aktogay項目。期內經營現金流量包括增值稅退稅2,300萬美元、季度採礦稅付款3,500萬美元及本集團債務融資之利息付款6,200萬美元。

集團債務淨額的計算並未包括本集團重組完成後應付Netherlands Holding B.V.之營運資本開支。

二零一四年九月三十日的總負債為26.68億美元，而二零一四年六月三十日為27.26億美元，主要反映了根據國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款27億美元償還本金9,400萬美元，及根據國家開發銀行融資為Aktogay項目額外提取3,300萬美元。

二零一四年九月三十日的債務淨額中，20.65億美元涉及27億美元國家開發銀行／Samruk-Kazyna的融資貸款，1.13億美元涉及國家開發銀行的Aktogay項目融資貸款以及4.90億美元涉及出口前融資貸款。

二零一四年九月三十日，本集團的現金及現金等價物以及即期投資總額為22.34億美元，較二零一四年六月三十日的25.34億美元減少3.00億美元。該等資金中，1.46億美元乃作為在相關融資貸款項下本集團項目發展的儲備。

Kazakhmys礦產生產的附錄

銅礦開採

東部地區 — 保留資產		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
Artemyevsky	礦石(千噸)	1,014	1,021	340	350	341
	品位(%)	1.76	1.67	1.69	1.78	1.48
Irtyshtsky	礦石(千噸)	466	469	145	159	165
	品位(%)	1.46	1.51	1.46	1.49	1.48
Orlovsky	礦石(千噸)	1,158	1,166	376	400	384
	品位(%)	3.73	3.39	3.48	3.83	3.77
Yubileyno-Snegirikhinsky	礦石(千噸)	509	618	149	184	214
	品位(%)	2.13	2.26	2.13	1.88	2.18
地區總計 ¹	礦石(千噸)	3,147	3,274	1,010	1,093	1,104
地區平均	品位(%)	2.50	2.37	2.39	2.50	2.41
Zhezkazgan區						
— 出售資產						
北部地區	礦石(千噸)	1,255	2,034	444	471	727
	品位(%)	0.75	0.66	0.72	0.79	0.72
東部地區 (包括西部地區)	礦石(千噸)	4,968	5,295	1,761	1,682	1,593
	品位(%)	0.83	0.77	0.85	0.85	0.85
南部地區(包括Stepnoy)	礦石(千噸)	6,208	6,583	2,069	2,069	2,122
	品位(%)	0.70	0.73	0.74	0.68	0.74
Zhomart	礦石(千噸)	2,835	2,805	880	972	981
	品位(%)	0.97	1.13	0.99	0.91	0.94
地區總計	礦石(千噸)	15,266	16,717	5,154	5,194	5,423
地區平均	品位(%)	0.80	0.80	0.82	0.79	0.80

Kazakhmys礦產生產的附錄

銅礦開採(續)

中部地區 — 出售資產		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
Nurkazgan West	礦石(千噸)	2,241	2,216	833	772	964
	品位(%)	0.70	0.59	0.76	0.70	0.62
Abyz	礦石(千噸)	—	81	—	—	72
	品位(%)	—	0.72	—	—	0.73
Akbastau	礦石(千噸)	1,613	1,620	535	572	627
	品位(%)	1.99	1.77	1.97	1.97	1.82
Sayak	礦石(千噸)	1,137	1,350	401	399	483
	品位(%)	0.95	0.86	0.88	1.03	0.91
Shatyrkul	礦石(千噸)	477	487	179	163	172
	品位(%)	1.89	2.24	1.78	1.96	2.32
Konyrat	礦石(千噸)	3,814	3,825	1,408	1,338	1,139
	品位(%)	0.31	0.30	0.34	0.31	0.31
地區總計	礦石(千噸)	9,282	9,579	3,356	3,244	3,456
地區平均	品位(%)	0.86	0.80	0.84	0.87	0.86
集團總計	礦石(千噸)	27,695	29,570	9,520	9,531	9,984
總平均	品位(%)	1.00	0.97	0.97	1.01	1.00

Kazakhmys礦產生產的附錄

銅加工

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
東部地區						
— 保留資產						
銅精礦	千噸	348.9	335.6	114.0	115.8	121.2
精煉銅 ¹	千噸	66.3	63.5	21.9	22.3	22.6
Zhezkazgan區						
— 出售資產						
銅精礦	千噸	303.4	334.5	102.7	103.9	98.9
精煉銅	千噸	102.4	110.2	34.9	34.8	34.4
中部地區						
— 出售資產						
銅精礦	千噸	506.3	464.6	171.3	173.2	165.3
精煉銅	千噸	64.9	62.8	24.3	22.5	21.6
自產礦石總計						
銅精礦	千噸	1,158.6	1,134.7	388.0	392.9	385.4
精煉銅	千噸	233.6	236.5	81.1	79.6	78.7
購入的精礦						
銅精礦	千噸	0.1	1.6	0.1	—	1.1
精煉銅	千噸	—	0.8	—	—	0.6
精煉銅總計						
	千噸	233.4	237.3	80.8	79.6	79.2

¹ 包括由第三方加工的自產材料。

Kazakhmys礦產生產的附錄

銅冶煉廠／精煉廠 — 陰極銅生產

		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
Zhezkazgan冶煉廠						
自產精礦	千噸	—	76.3	—	—	21.6
總計	千噸	—	76.3	—	—	21.6
Balkhash冶煉廠						
自產精礦	千噸	140.6	133.5	48.4	45.8	43.9
購入的精礦	千噸	—	0.9	—	—	0.5
來料加工	千噸	2.9	0.1	2.9	—	0.1
總計(包括來料加工)	千噸	143.5	134.5	51.3	45.8	44.5
總計(包括來料加工)	千噸	143.5	210.8	51.3	45.8	66.1
自產陰極銅產量 — 出售 及保留資產	千噸	140.6	209.8	48.4	45.8	65.5
陰極銅產量 — 保留 資產	千噸	59.4	54.1	18.3	19.9	18.1
已出售精煉銅 ¹	千噸	72.5	5.1	25.5	23.9	5.1
自產陰極銅約當產量	千噸	213.1	214.9	73.9	69.7	70.6

¹ 已出售精煉銅的陰極銅約當量。

Kazakhmys礦產生產的附錄

其他金屬開採 — 鋅

鋅		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
東部地區						
Artemyevsky	品位 (%)	3.85	4.83	3.23	3.86	5.36
Irtysky	品位 (%)	3.29	3.24	3.02	3.28	3.22
Orlovsky	品位 (%)	5.63	5.08	4.81	5.58	5.79
Yubileyno-Snegirikhinsky	品位 (%)	1.62	1.76	1.88	1.22	1.58
地區平均	品位 (%)	<u>4.07</u>	<u>4.11</u>	<u>3.58</u>	<u>3.96</u>	<u>4.36</u>
中部地區						
Abyz	品位 (%)	—	2.46	—	—	2.57
Akbastau	品位 (%)	1.42	1.07	1.12	1.36	1.31
地區平均	品位 (%)	1.42	1.14	1.12	1.36	1.44
總平均	品位 (%)	3.17	3.10	2.73	3.07	3.29
所開採含鋅礦石	(千噸)	4,760	4,975	1,546	1,665	1,803
精煉鋅	(千噸)	89.4	99.6	27.7	30.0	36.5
東部地區精煉鋅	(千噸)	89.4	99.6	27.7	30.0	36.5

Kazakhmys礦產生產的附錄

其他金屬開採 — 銀

銀		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
東部地區						
Artemyevsky	品位(克/噸)	63.06	95.84	47.86	73.66	109.79
Irtyshtsky	品位(克/噸)	47.38	49.29	45.46	46.85	50.97
Orlovsky	品位(克/噸)	73.25	62.66	63.82	70.69	71.57
Yubileyno-Snegirikhinsky	品位(克/噸)	20.26	25.24	18.74	19.58	26.90
地區平均	品位(克/噸)	<u>57.57</u>	<u>64.04</u>	<u>49.16</u>	<u>59.56</u>	<u>71.64</u>
Zhezkazgan區						
北部地區	品位(克/噸)	6.49	7.34	6.53	7.53	7.63
東部地區(包括 西部地區)	品位(克/噸)	9.96	11.31	9.95	10.28	10.92
南部地區(包括Stepnoy)	品位(克/噸)	14.73	15.39	14.78	14.47	17.86
Zhomart	品位(克/噸)	8.47	9.15	7.46	8.11	9.02
地區平均	品位(克/噸)	<u>11.34</u>	<u>12.07</u>	<u>11.17</u>	<u>11.30</u>	<u>12.85</u>
中部地區						
Nurkazgan	品位(克/噸)	1.88	1.38	2.14	1.92	1.33
Abyz	品位(克/噸)	—	18.96	—	—	19.79
Akbastau	品位(克/噸)	16.69	17.75	12.98	16.54	19.60
Sayak	品位(克/噸)	5.22	4.53	5.13	5.80	4.40
Shatyrkul	品位(克/噸)	1.99	1.99	2.04	1.88	1.91
Konyrat	品位(克/噸)	1.76	1.23	1.94	2.13	1.22
地區平均	品位(克/噸)	<u>4.82</u>	<u>4.71</u>	<u>4.14</u>	<u>5.06</u>	<u>5.45</u>
總平均	品位(克/噸)	14.41	15.44	12.73	14.71	16.79
所開採含銀礦石	(千噸)	27,695	29,570	9,522	9,531	9,984
東部地區所開採含銀 礦石	(千噸)	3,147	3,274	1,010	1,093	1,104
精煉銀	(千盎司)	8,947	10,857	3,214	2,991	3,734
東部地區精煉銀	(千盎司)	2,678	3,905	890	888	1,514
自產精煉銀	(千盎司)	8,911	10,826	3,188	2,981	3,716
購入的精礦	(千盎司)	36	31	26	10	18
銀產量總計^{1,2}	(千盎司)	8,139	10,419	2,915	2,411	3,275
東部地區銀	(千盎司)	2,630	3,477	962	717	1,053
已出售銅精礦中的 銀粒約當量	(千盎司)	<u>3,212</u>	<u>232</u>	<u>1,118</u>	<u>1,083</u>	<u>232</u>

¹ 包括來自購入精礦的礦泥。

² 包括前Kazakhmys Gold的礦場的少量副產品。包括已出售精煉銀的銀粒約當量。

Kazakhmys礦產生產的附錄

其他金屬開採 — 金

金		二零一四年 九個月	二零一三年 九個月	二零一四年 第三季度	二零一四年 第二季度	二零一三年 第三季度
東部地區						
Artemyevsky	品位(克/噸)	0.63	0.95	0.56	0.72	1.17
Irtyshtsky	品位(克/噸)	0.28	0.27	0.26	0.32	0.35
Orlovsky	品位(克/噸)	1.35	1.18	1.25	1.27	1.22
Yubileyno-Snegirikhinsky	品位(克/噸)	0.39	0.46	0.43	0.38	0.53
地區平均	品位(克/噸)	<u>0.80</u>	<u>0.84</u>	<u>0.75</u>	<u>0.81</u>	<u>0.94</u>
中部地區						
Nurkazgan	品位(克/噸)	0.28	0.25	0.32	0.26	0.27
Abyz	品位(克/噸)	—	3.36	—	—	3.52
Akbastau	品位(克/噸)	0.63	0.64	0.55	0.61	0.69
Sayak	品位(克/噸)	0.41	0.19	0.43	0.45	0.20
Shatyrkul	品位(克/噸)	0.28	0.37	0.26	0.28	0.35
地區平均	品位(克/噸)	<u>0.41</u>	<u>0.40</u>	<u>0.40</u>	<u>0.41</u>	<u>0.48</u>
總平均	品位(克/噸)	0.55	0.56	0.52	0.55	0.63
所開採含金礦石	(千噸)	8,615	9,028	2,959	2,999	3,241
東部地區所開採含金 礦石	(千噸)	3,147	3,274	1,010	1,093	1,104
精煉金	(千盎司)	75.4	79.7	24.7	25.2	28.5
東部地區精煉金	(千盎司)	25.3	35.4	8.1	8.3	13.0
自產精礦	(千盎司)	75.4	78.7	24.7	25.2	27.6
購入的精礦	(千盎司)	—	1.0	—	—	0.9
金產量總計¹	(千盎司)	74.4	78.2	23.4	22.8	27.6
東部地區金產量	(千盎司)	<u>23.3</u>	<u>34.1</u>	<u>5.6</u>	<u>7.7</u>	<u>12.2</u>

¹ 包括已購精礦的礦泥及來自前Kazakhmys Gold的礦場的少量產量。